CONTENTS

THE PREFACES

Translation approved by the

Canadian Episcopate

FEBRUARY 1966

Canadian Catholic Conference
Conférence Catholique Canadienne
PREFACES

1. Common
2. Advent
3. Christmas
4. Epiphany
5. Lent
6. Passiontide
7. Blessing of the Holy Oils
8. Holy Thursday
9. Blessed Sacrament
10. Easter
11. Ascension
12. Holy Trinity
13. Trinity
14. Sacred Heart
15. Christ the King
16. Blessed Virgin
17. St. Joseph
18. St. John the Baptist
19. Apostles
20. All Saints
21. Dedication of a Church
22. For the dead.
1. COMMON PREFACE

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
through Christ our Lord.

Through Him the Angels praise your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in
awe.
In one great voice, the heavens,
all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,
cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may be joined with
theirs
as in humble witness we sing: (say)

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
2. ADVENT

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good,
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
through Christ our Lord.

Merciful, and true to Your word,
You promised Him as Saviour to the lost race of man:
His truth to be the light of the ignorant,
His holiness to be the sanctity of the sinful,
His power to be the strength of the weak.

And now, since the One whom You are to send is at hand,
and the day of our great release is dawning,
our trust in Your pledges arouses us to holy joy.

And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
3. CHRISTMAS

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
because, through the mystery of the Word made flesh,
our minds see Your glory in new splendour.
And so, when we acknowledge God made visible,
we are inspired by Him with a longing for what is invisible.
And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
    Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
    in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
4. EPIPHANY

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
for, when Your only Son appeared to us in the reality of our mortal nature,
by this new vision of His immortal nature, He healed us.
And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
5. LENT

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

When in our bodies we keep the fast,
You grant us mastery over vice,
You raise our hearts,
You strengthen and reward us;
through Christ our Lord.

Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in
awe.
In one great voice, the heavens,
all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,
cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may be joined
with theirs
as, in humble witness, we sing: (say)

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
6. PASSIONTIDE

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

By Your decree the race of man was rescued by the wood
of the Cross
so that, from the ancient source of death, life might
spring anew;
while he who triumphed through a tree
might by a tree be vanquished:
through Christ our Lord.

Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in
awe.

In one great voice, the heavens,
all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,
cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may be joined with
theirs
as, in humble witness, we sing: (say)

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
7. BLESSING OF THE HOLY OILS

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good,
that we should make this humble appeal to Your mercy
on behalf of those who are to live again
through the cleansing waters of Baptism.

For them, may this blessed Chrism,
the work of Your hands,
serve in the sacrament of true and living holiness.
When they have received the strength of this anointing,
when the blight of their first birth has been taken away,
may each, like a holy temple,
breathe forth the fragrance of a worthy life.
And according to the purpose of Your great sacrament,
may they be endowed with the dignity of prophet, priest
and king,
and may they put on the robe of Your immortality;
through Christ our Lord.

Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in
awe.
In one great voice, the heavens,
all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,
cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may be joined with
their
as, in humble witness, we sing: (say)

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
8. HOLY THURSDAY
(Feria V in Cena Domini)

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
through Christ our Lord, the High Priest true and eternal,
the only priest who knows no sin.
At the Last Supper He founded the rite of the unending Sacrifice,
when first He offered Himself to You as a victim,
and first taught us how He was to be offered.
The flesh which He gave up for our sake
strengthens us as we eat it;
and the Blood which He spilled
purifies us as we drink it.
And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
9. BLESSED SACRAMENT
   (for Corpus Christi)

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
through Christ our Lord.

The animal victims that foreshadowed him He set aside,
and urged upon us His own Body and Blood for
sacrifice,
that in every place there might rise to Your name the clean
offering,
the only one pleasing in Your sight.

So, in this mystery of Wisdom beyond reach
and of Love without limit,
the very thing He accomplished once upon the Cross
He now accomplishes unceasingly,
offering Himself and being offered.

One victim with Himself He made us,
and now He invites us to the sacred meal of fellowship
in which it is He Himself who is eaten as our food,
His Passion is brought to mind,
the soul is filled with grace,
and we are given the pledge of future glory.

And therefore with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory: Holy...
10. EASTER

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our praise should rise to
You, O Lord.
But above all
at this great time
(on this great night)
(on this great day),
when Christ, our Paschal Lamb, was offered,
greater still must be our praise.
For He is the true Lamb
who has taken away the sins of the world.
By dying He destroyed our death
and by rising He gave us life remade.
And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
    Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
    in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

"on this great night" — at the paschal vigil
"on this great day" — from Easter Sunday to the following Saturday.
"at this great time" — on other occasions.
11. **ASCENSION**

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
Through Christ our Lord.

For, after His resurrection,
He showed Himself clearly to all His disciples
and, even as they watched, was carried up to heaven,
in order to make us share in His Godhead.

And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
12. HOLY SPIRIT

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
through Christ our Lord.

Rising up above all the heavens,
and taking His place at Your right hand,
as He promised, He has sent down (He sent down on this
day) the Holy Spirit
upon those who by adoption are Your children.

This is why the whole world now rejoices
with a joy beyond all joy.
The Powers high above, and the angelic Hosts, chant as one,
the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
    Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
    in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

The phrase “He sent down on this day” is used on the vigil
and during the octave of Pentecost only.
13. TRINITY

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

Together with Your only Son and Holy Spirit,
You are one God, one Lord:
not one as a single person,
but as a Trinity of Persons one in substance.

By the light of Your holy Word,
what we believe of Your glory, we also hold of Your Son,
we also hold of Your Holy Spirit,
professing no difference or separation.
Therefore, when we proclaim Your true and eternal Godhead,
we adore the Persons as distinct,
their Essence as one and their Majesty as equal.

In praise of which the Angels and Archangels,
The Cherubim, too, and the Seraphim,
day by day with one voice chant their endless hymn:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
14. SACRED HEART

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

For it was your wish
that the soldier's lance should pierce the body of Your
only Son
as He hung upon the Cross.

And from His opened Heart,
the holy place of Your mercy,
there was to flow a mighty tide of grace and pardon.
This Heart, which has never failed to burn with love for us,
would become for the good a place of rest,
and for those who turn from sin a place of refuge.

And therefore with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
15. CHRIST THE KING

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

With the oil of gladness You anointed Your only Son,
our Lord Jesus Christ,
making Him Priest forever and King over all.
He offered Himself upon the altar of the Cross,
a sinless Victim, effecting peace,
and working out the holy mysteries of mankind’s redemption.

Then, with all creation subject to His sway,
He could hand over to Your boundless Majesty
a kingdom unbounded and undying,
a kingdom of truth and life,
a kingdom of holiness and grace,
a kingdom of justice, love and peace.

And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
16. BLESSED VIRGIN

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
and fitting it is that on this day
which honours * blessed Mary ever Virgin,
we should bless and praise Your goodness.
By the overshadowing of the Holy Spirit
she conceived Your only Son
and, with the glory of her virginity unaltered,
gave the world its eternal Light, Jesus Christ our Lord.
Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in
awe.
In one great voice, the heavens,
all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,
cry out their praise.
In our turn we pray that our voices now may be joined with
theirs
as in humble witness we sing: (say)

*The following insertions are made on their proper feasts at
the asterisk:

March 25 The Annunciation of — July 2 The Visitation of
— August 15 The Assumption of — September 8 The Birthday of
— September 15 The Sorrows of — November 12 The Presenta-
tion of — December The Immaculate Conception of.

On all other feasts, in votive masses and the Mass of Our Lady
on Saturday, no insertion is made.
17. ST. JOSEPH

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
and, (on this feast of blessed Joseph) (on a day when we
honour blessed Joseph)
we should bless and proclaim Your goodness with all
due praise.
For he is that good man
who was Your gift to the Virgin Mother of God, to
be her husband.
He is that wise and faithful servant
who was set over Your Family,
so that he might take a father’s place
in caring for him who was conceived by the Holy Spirit,
your only Son Jesus Christ, our Lord.
Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in
awe.
In one great voice, the heavens,
all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,
cry out their praise.
In our turn we pray that our voices now may be joined
with theirs
as in humble witness we sing: (say)

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
ST. JOHN THE BAPTIST

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.
And, on this feast of blessed John the Baptist, the Herald,
fitting it is that we should praise Your might and splendour.
Yet unborn, he knew the voice of the Mother of the Lord
and, though still shut within the womb,
by a prophetic leap of joy marked the coming of the world's salvation.
His conception put an end to the barrenness of his mother.
His birth restored speech to his father.
Among all the prophets, he alone pointed out the Redeemer of the world
whom he had foretold.
He baptized the author of Baptism in the Jordan
so that its waters might be sanctified
and all water have the power of holy cleansing.
And therefore with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
19. APOSTLES

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that, from our hearts, we should call upon You, O Lord,
our eternal Shepherd,
ever to abandon Your flock.

We beg You to watch over it always,
through Your blessed apostles,
so that the guardians of this same flock
may forever be the men whom You bestowed upon it
to rule as shepherds in Your stead:

And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
20. ALL SAINTS

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty, and eternal God.
You are made glorious in the assembly of the saints
for in crowning their merit You crown Your own gift.
You offer us their way of life as an example,
communion with them for fellowship,
their intercession to strengthen us.
Such a mighty throng of witnesses has been set before us
that in joy and patience we enter upon the struggle
to which we are called,
and so with them achieve the unfading crown of glory,
through Christ Our Lord.
Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in
awe.
In one great voice, the heavens,
all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,
cry out their praise.
In our turn we pray that our voices now may be joined
with theirs,
as in humble witness we sing: (say)

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
    Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
    in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
21. DEDICATION OF A CHURCH

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord, our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

Of every gift the Giver,
You dwell in this house of prayer which we have built,
and by Your unceasing influence
make holy the Church founded by You alone.

It is this Church of Yours which is truly the House of
Prayer.
The buildings which our eyes can see are only shadows of
that temple
which is the abode of Your glory,
the seat of changeless Truth
and Shrine of eternal Love.

It is this Church which is Your cherished and only Bride,
won by Christ through His Blood
and living by His Holy Spirit.

Through Your grace, in Her arms we are born again,
we are nourished with the milk of the Word,
strengthened by the Bread of Life,
and heartened by Your merciful aid.

And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:
22. FOR THE DEAD

Celebrant: The Lord be with you.
All: And with your spirit.
Celebrant: Lift up your hearts.
All: We have lifted them up to the Lord.
Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.
All: It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to
You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
through Christ our Lord.

Through Him there lives in us the hope of a blessed
resurrection,
so that the very hearts which are saddened at the thought
of certain death
find comfort in the promise of the life to come.
For Your faithful, O Lord, life is changed but not ended;
and, when the dwelling which was theirs on earth has
fallen to dust,
an eternal home stands ready for them in heaven.

And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven,
we chant the endless hymn of Your glory:

Holy, holy, holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled with your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes
in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
THE SUNG MASS IN ENGLISH

The official chants for
the celebrant and ministers
and the responses of the people,
with the Prefaces and the Lord's Prayer
Copyright 1966

LITURGY PUBLICATION SERVICE

of the

CANADIAN CATHOLIC CONFERENCE

90 Parent Avenue — Ottawa
The melodies for the Celebrant and the Ministers at Mass, contained in this “National Bulletin On Liturgy” (Canada - English Section) are herewith officially promulgated and duly approved for use in Canada.

This includes:

(1) Introductions to the “Gloria” and to the Creed;

(2) The short greetings and responses;

(3) The Prefaces, translations of which are likewise approved; and

(4) Four musical settings of the Lord’s Prayer. The Lord’s Prayer may also be sung in the old Latin solemn tone.

Forthcoming reprints of the Missal will contain these official melodies and every possible effort will be made to assure that they are inserted in their proper places.

This is one more step in the gradual reform of the Mass. It is our cherished hope that it may contribute to a greater participation by all the faithful in the sacred liturgy, which according to the Conciliar Constitution is “the summit toward which the activity of the Church is directed; ... the font from which all her power flows”.

Devotedly in our Lord,

+ J. Emmett L.J
Secretary,
Episcopal Commission on Liturgy.
Fifth Decree

of The Canadian Episcopate

CONCERNING THE USE OF THE VERNACULAR.

IN THE LITURGY

By virtue of the provisions of the Conciliar Constitution on the Sacred Liturgy (Art. 22, par. 2; Art. 36, par. 3 and 4; Art. 40 and 54), and of the Motu Proprio, “Sacram Liturgiam” (Art. 9 and 10);

On the recommendation of the Episcopal Commission on Liturgy;

The Canadian Episcopate made the following decision by an affirmative vote exceeding a two-thirds majority registered on June 23rd, 1966, and confirmed by the Holy See on July 20th, 1966:

ITE MISSA EST

1. The vernacular translation of the dismissal “Ite Missa Est” will henceforth be —

GO IN THE PEACE OF CHRIST

— supplanting the previously approved formula, “Go, the Mass is ended.”

2. This decree goes into effect October 14th, 1966.

Canadian Catholic Conference

+ LOUIS LEVESQUE

Coadjutor Archbishop of Rimouski
Chairman

By Order of His Grace the Chairman
Gordon George, s.j.
General Secretary of the Episcopate
Ottawa, October 26, 1966.
1. Chants of the Celebrant and Ministers

All future editions of Altar Missals will contain these official chants.
GLORIA

The intonations are extremely simple, and non-committal as to mode so they will fit with almost any Gloria.

It is also permitted to use the intonation of any approved Mass which the choir and people are singing.

\[ \text{Glory to God in the highest.} \]

THE GREETING

The Lord be with you.

And with your spirit.

This is to be done recto tono, the response likewise.
THE COLLECT

The Collect is to be sung to the traditional Latin tones. It may also be sung recto tono or solemnly recited.

O God, who make the minds of the faithful of one accord,
grant that your people may love what you command, and desire
what you promise, so that amid the passing things of this world, our hearts may rest where true joys abide.

Through our Lord Jesus Christ your Son, who lives and reigns
with you in the unity of the Holy Spirit,
one God for ever and ever. Amen.

EPISTLE

In the interest of intelligibility to the faithful and also because of the style of the translation, the Epistle is to be read rather than sung.

GOSPEL

The Gospel Proclamation (including the introduction) is to be spoken.
CREED
The intonations are as follows:

I believe in one God.

It is also permitted to use the intonation of any approved Mass which the Choir and the people are singing.
Even at the High Mass the Creed may be recited.

PRAYER OVER THE OFFERINGS (SECRET)
Cf. Collect

PREFACE DIALOGUE
After a pause, when the people are standing, the Celebrant intones:

The Lord be with you. R. And with your spirit.
Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.
2. The Prefaces
1. COMMON PREFACE

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

through Christ our Lord. Through him the Angels praise your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in awe.

In one great voice, the heavens, all the hosts of heaven,

and the blessed Seraphim, cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may be

joined with theirs as in humble witness we sing:

Holy...
2. ADVENT

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You, O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

through Christ our Lord. Merciful, and true to Your word,

You promised Him as Saviour to the lost race of man:
His truth to be the light of the ignorant,

His holiness to be the sanctity of the sinful,

His power to be the strength of the weak. And now,

since the One whom You are to send is at hand, and the day

of our great release is dawning, our trust in Your pledges

arouses us to holy joy. And therefore,

with the Angels and Archangels, with the Thrones and Dominations, and all the forces of heaven,

we chant the endless hymn of Your glory:

The Preface of Advent is used:

a) as proper preface at Masses of the Time from the first Sunday in Advent until the vigil of the Nativity of our Lord inclusively.

b) as the proper preface of the Time, at other Masses celebrated during Advent which do not have a proper preface.
3. CHRISTMAS

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted

them up to the Lord. Let us give thanks to the

Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good

that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

because, through the mystery of the Word made flesh,

our minds see Your glory in new splendour.
And so, when we acknowledge God made visible,
we are inspired by Him with a longing for what is invisible. And therefore, with the Angels and Archangels,
with the Thrones and Dominations, and all the forces
of heaven, we chant the endless hymn of Your glory:
Holy...

The preface of Christmas is used:

a) as the proper preface at Masses on the feast of the Nativity of our Lord and during the octave;

b) as the proper preface on the feast of the Purification of the Blessed Virgin Mary.

c) as the preface of the Time during the octave of Christmas, even at Masses which formerly had a proper preface, except at Masses whose proper prefaces refer to Divine mysteries or Persons.

d) as the preface of the Time from January 2 until January 5.
4. EPIPHANY

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

for, when Your only Son appeared to us in the reality of our mortal nature, by this new vision of
His immortal nature, He healed us. And therefore,

with the Angels and Archangels, with the Thrones and

Dominations, and all the forces of heaven,

we chant the endless hymn of Your glory:

Holy....

The preface of Epiphany is used:

a) as the proper preface at Masses of the feasts of the Epiphany, Commemoration of Baptism of our Lord.

b) as the preface of the Time from January 7 - 13.
5. LENT

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

When in our bodies we keep the fast, You grant us mastery over vice, You raise our hearts, You strengthen and
The preface of Lent is used:

a) as the proper preface at Masses of the Time from Ash Wednesday until the Saturday before the first Sunday of the Passion.

b) as the preface of the Time at other Masses celebrated during this period which have no proper preface.
6. PASSIONTIDE

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted

them up to the Lord. Let us give thanks to the

Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good

that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

By Your decree the race of man was rescued by the wood

of the Cross so that, from the ancient source of death,
life might spring anew; while he who triumphed through a tree
might by a tree be vanquished: through Christ our Lord.

Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in awe.

In one great voice, the heavens, all the hosts of heaven,
and the blessed Seraphim, cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may be
joined with theirs as, in humble witness, we sing:

The preface of Passiontide is used:

a) as the proper preface at Masses of the Time from the first Sunday of the Passion until Holy Thursday in Cena Domini.

b) as the proper preface at festive and votive Masses of the Holy Cross, of the Passion and of the instruments of the Passion of Our Lord, of the Precious Blood.

c) as the preface of the Time from the first Sunday of the Passion until Wednesday in Holy Week at all Masses which have no proper preface.
Right and worthy it is, fitting and for our good,
that we should make this humble appeal to Your mercy
on behalf of those who are to live again
through the cleansing waters of Baptism. For them, may this
blessed Chrism, the work of Your hands, serve in the sacrament of true and living holiness. When they have received the strength of this anointing, when the blight of their first birth has been taken away, may each, like a holy temple, breathe forth the fragrance of a worthy life.
And according to the purpose of Your great sacrament,

may they be endowed with the dignity of prophet, priest and king,

and may they put on the robe of Your immortality;

through Christ our Lord. Through Him the Angels praise Your majesty,

while Dominations adore and all the Powers stand in awe.

In one great voice, the heavens, all the hosts of heaven,

and the blessed Seraphim, cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may

be joined with theirs as, in humble witness, we sing:

Holy...

The preface of the Blessing of the Holy Oils is used:

As the preface at the Mass of Chrism on Holy Thursday in Cena Domini.
8. HOLY THURSDAY
(Feria V in Cena Domini)

Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

through Christ our Lord, the High Priest true and eternal, the only priest who knows no sin. At the Last Supper
He found-ed the rite of the un-end-ing Sa-crif-ice,
when first He of-fered Him-self to You as a vic-tim,
and first taught us how He was to be of-fered.
The flesh which He gave up for our sake strengthens us
as we eat it; and the Blood which He spilled
pu-ri-fies us as we drink it. And therefore, with the
an-gels and Arch-an-gels, with the Thrones and
Do-mi-nations, and all the for-ces of hea-ven,
we chant the end-less hymn of Your glo-ry:
The preface of Holy Thursday is used:
a) as the preface at the evening Mass on Holy Thursday.
b) as the preface at votive Masses of Our Lord Jesus Christ, Eternal High Priest.
9. BLESSED SACRAMENT
(for Corpus Christi)

Right and worthy it is, fitting and for our good

that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

through Christ our Lord. The animal victims that

fore-shadowed him He set aside, and urged

up on us His own Body and Blood for sacrifice,

that in every place there might rise to Your name the

clean offering, the only one pleasing in Your sight.

So, in this mystery of Wisdom beyond reach

and of Love without limit, the very thing He
accomplished once upon the Cross He now accomplishes unceasingly, offering Himself and being offered.

One victim with Himself He made us, and now He invites us to the sacred meal of fellowship in which it is He Himself who is eaten as our food,

His Passion is brought to mind, the soul is filled with grace,

and we are given the pledge of future glory.

And therefore with the Angels and Archangels,

with the Thrones and Dominations, and all the forces of heaven, we chant the endless hymn of Your glory:

The preface of the Blessed Sacrament is used:

a) on the feast of Corpus Christi.

b) at votive Masses of the Blessed Sacrament.
10. EASTER

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our praise should rise to You,

O Lord, But above all at this great time (on this great night)
[on this great day] when Christ, our Paschal Lamb, was offered,

greater still must be our praise. For He is the true Lamb
who has taken away the sins of the world.

By dying He destroyed our death and, by rising

He gave us life re-made. And therefore, with the Angels

and Arch-angels, with the Thrones and Domi-nations, and all the

for- ces of hea-ven, we chant the end-less hymn of Your glo-ry:

Holy....

---

1. At the Paschal Vigil: “on this great night”.
   From Easter Sunday to the following Saturday: “on this great day”.
   In other cases: “at this great time”.

The preface of Easter is used:

a) as the proper preface at Masses of the Time from the Easter Vigil Mass until the vigil of the Ascension.

b) as the preface of the Time at other Masses celebrated during this same period which have no proper preface.
II. ASCENSION

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You, O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

through Christ our Lord. For, after His resurrection,

He showed Himself clearly to all His disciples
and, even as they watched, was carried up to heaven,
in order to make us share in His Godhead,

And therefore, with the Angels and Archangels,

with the Thrones and Dominations, and all the forces

of heaven, we chant the endless hymn of Your glory:

The preface of the Ascension is used:

a) as the proper preface on feast of Ascension.

b) as the preface of the Time at all Masses from Friday after Ascension until the Friday before the Vigil of Pentecost, which do not have a proper preface.
12. HOLY SPIRIT

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

through Christ our Lord. Rising up above all the heavens, and taking His place at Your right hand, as He promised,
He has sent down on this day the Holy Spirit upon those who by adoption are Your children.

This is why the whole world now rejoices with a joy beyond all joy. The Powers high above and the angelic hosts, chant, as one, the endless hymn of Your glory: Holy...

---

1. "He sent down on this day" is said on the vigil and during the octave of the feast of the Pentecost.

The preface of the Holy Spirit is used:

a) as the proper preface at Masses of the Time from the Vigil of Pentecost until the following Saturday.

b) as the proper preface at festive and votive Masses of the Holy Spirit.

c) as the preface of the Time at other Masses celebrated during this same period which have no proper preface.
13. TRINITY

Right and worthy it is, fitting and for our good

that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

Together with Your only Son and Holy Spirit,

You are one God, one Lord: not one as a single person,

but as a Trinity of Persons one in substance.

By the light of Your holy Word, what we believe of

Your glory, we also hold of Your Son, we also hold

of Your Holy Spirit, professing no difference or
separation. Therefore, when we proclaim Your true and eternal Godhead, we adore the Persons as distinct, their Essence as one, and their Majesty as equal.

In praise of which the Angels and Archangels, the Cherubim, too, and the Seraphim, day by day with one voice chant their endless hymn: Holy....

The preface of the Trinity is used:

a) as the proper preface on the feast of and at votive Masses of the Most Blessed Trinity.

b) as the preface of the Time on all Sundays of the 2nd class outside of Advent, Christmas and Easter.
14. SACRED HEART

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

For it was your wish that the soldier's lance should pierce the body of Your only Son as He hung upon the Cross.
And from His opened Heart, the holy place of Your mercy,

there was to flow a mighty tide of grace and pardon.

This Heart, which has never failed to burn with love for us,

would become for the good a place of rest, and for those who

turn from sin a place of refuge. And therefore with the Angels

and Archangels with the Thrones and Dominations, and all the

forces of heaven, we chant the endless hymn of Your glory:

Holy......

The preface of the Sacred Heart is used at festive and votive Masses of the Sacred Heart.
15. **CHRIST THE KING**

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You, O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

With the oil of gladness You anointed Your only Son, our Lord Jesus Christ, making Him Priest for ever and King over all. He offered Himself upon the altar of the Cross, a sinless Victim, effecting peace, and working out the holy mysteries of mankind's redemption.

Then, with all creation subject to His sway, He could hand
over to Your bound-less Ma-jes-ty a king-dom
un-bound-ed and un-dy-ing, a king-dom of truth and life,
a king-dom of ho-li-ness and grace, a king-dom of jus-tice,
love and peace. And therefore, with the An-gels and Arch-an-gels,
with the Thrones and Do-mi-nations, and all the for-ces
of hea-ven, we chant the end-less hymn of Your glo-ry:
Holy.....

The preface of Christ the King is used at festive and votive Masses of Christ the King.
16. BLESSED VIRGIN

Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

and fitting it is that on this day which honours

* blessed Mary ever Virgin, we should

bless and praise Your goodness. By the overshadowing of

the Holy Spirit she conceived Your only Son

The following insertions are made on their proper feasts at the asterisk:
Mar. 25 The Annunciation of
July 2 The Visitation of
August 15 The Assumption of
September 8 The Birthday of
September 15 The Sorrows of
November 12 The Presentation of
December 8 The Immaculate Conception of

On all other feasts, in votive masses and the Mass of Our Lady on Saturday, the preface is sung without any insertion.
and, with the glory of her virginity unaltered,
gave the world its eternal Light, Jesus Christ our Lord.

Through Him the Angels praise Your majesty, while Dominations adore and all the Powers stand in awe.

In one great voice, the heavens, all the hosts of heaven,
and the blessed Seraphim, cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may
be joined with theirs as in humble witness we sing:

Holy....

The preface of the Blessed Virgin is used at festive and votive Masses of the Blessed Virgin Mary except on the feast of Purification.
Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God:
and, (on this feast of blessed Joseph) (on a day when we
honour blessed Joseph) we should bless and proclaim Your goodness
with all due praise. For he is that good man who was Your
gift to the Virgin Mother of God, to be her husband.
He is that wise and faithful servant who was set over
Your Family, so that he might take a father's place
in caring for him who was conceived by the Holy Spirit,
your only Son Jesus Christ, our Lord. Through Him the

Angels praise Your majesty, while Dominations adore

and all the Powers stand in awe. In one great voice, the

heavens, all the hosts of heaven, and the blessed Seraphim,

cry out their praise. In our turn we pray that our voices

now may be joined with theirs as in humble witness we sing:
Holy.....

The preface of St. Joseph is used at festive and votive Masses of St. Joseph.

On the feast of St. Joseph, Mar. 19, — "on this feast of blessed Joseph".

On the feast of St. Joseph, the Worker, May 1, and at votive Masses — "on a day when we honour blessed Joseph".
Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to You,
O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

And, on this feast of blessed John the Baptist, the Herald,
fitting it is that we should praise Your might and splendour.

Yet unborn, he knew the voice of the Mother of the Lord
and, though still shut within the womb, by a prophetic
leap of joy marked the coming of the world's salvation.

His conception put an end to the barrenness of his mother.
His birth restored speech to his father. Among all the prophets,

he alone pointed out the Redeemer of the world

whom he had foretold. He baptized the author of Baptism

in the Jordan so that its waters might be sanctified

and all water have the power of holy cleansing.

And therefore with the Angels and Archangels,

with the Thrones and Dominations, and all the

forces of heaven, we chant the endless hymn of Your glory:

Holy......

The preface of St. John the Baptist is used at festive and votive Masses of St. John the Baptist.
19. APOSTLES

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that, from our hearts, we should call upon You, O Lord, our eternal Shepherd, never to abandon Your flock.

We beg You to watch over it always, through Your blessed apostles, so that the guardians of this same flock
may for- e-ver be the men whom You bestowed up-on it
to rule as shepherds in Your stead: And therefore, with

the An-gels and Arch-an-gels, with the Thrones and

Do-mi-na-tions, and all the for-ces of hea-ven,

we chant the end-less hymn of Your glo-ry:

Holy......

The preface of the Apostles is used at festive and votive Masses of the Apostles and the Evangelists.
20. ALL SAINTS

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

You are made glorious in the assembly of the saints for in crowning their merit You crown Your own gift.

You offer us their way of life as an example, communion with them for fellowship, their intercession to strengthen us. Such a mighty throng of witnesses has been set before us that in joy and patience
we enter upon the struggle to which we are called,
and so with them achieve the unfading crown of glory,
through Christ Our Lord. Through Him the Angels praise Your majesty,
while Dominations adore and all the Powers stand in awe.

In one great voice, the heavens, all the hosts of heaven,
and the blessed Seraphim, cry out their praise.

In our turn we pray that our voices now may be
joined with theirs, as in humble witness we sing:

The preface of All Saints is used:

a) at festive and votive Masses of the feast of All Saints.

b) at festive and votive Masses of principal and secondary Patron Saints, of the titular of a Church or Oratory unless this titular is an Angel or has a proper preface of its own.
Right and worthy it is, fitting and for our good
that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God.

Of every gift the Giver, You dwell in this house of prayer which we have built, and by Your unceasing influence

make holy the Church founded by You alone.

It is this Church of Yours which is truly the house of Prayer.

The buildings which our eyes can see are only shadows

of that Temple which is the abode of Your glory,
the seat of changeless Truth and Shrine of eternal Love.

It is this Church which is Your cherished and only Bride.

won by Christ through His Blood and living by His Holy Spirit.

Through Your grace, in Her arms we are born again, we are

nourished with the milk of the Word, strengthened by the

Bread of Life, and heartened by Your merciful aid.

And therefore, with the Angels and Archangels, with the

Thrones and Dominations, and all the forces of

heaven, we chant the endless hymn of Your glory:

Holy......

The preface of the Dedication of a Church:

This preface is used at masses of the Dedication of a Church.
22. FOR THE DEAD

The Lord be with you. R. And with your spirit.

Lift up your hearts. R. We have lifted them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Right and worthy it is, fitting and for our good that in every time and place our thanks should rise to You,

O Lord, holy Father, almighty and eternal God:

through Christ our Lord, Through Him there lives in us the hope of a blessed resurrection, so that the very
hearts which are saddened at the thought of certain death find comfort in the promise of the life to come.

For Your faithful, O Lord, life is changed but not ended; and, when the dwelling which was theirs on earth has fallen to dust, an eternal home stands ready for them in heaven.

And therefore, with the Angels and Archangels, with the Thrones and Dominations, and all the forces of heaven, we chant the endless hymn of your glory:

Holy......

The preface for the Dead is used at Masses of the Dead.
3. Per Ipsum

SOLEMN DOXOLOGY
1. Tonus Solemnis

Per ipsum, et cum ip-so, et in ip-so, est ti-bi

De-o Pa-tri o-mni-po-ten-ti, in u-ni-ta-te Spi-rin-
tus San-cti, o-mnis ho-nor et glo-ri a,

II. Tonus Simplex

The simple tone is always permitted.
4. The Lord’s Prayer

The whole Assembly joins with the Celebrant in saying or singing this prayer. The congregation should learn as soon as possible to sing an approved version of the English Our Father. 4 versions are herewith supplied. The solemn Latin Pater Noster in its traditional form may also be used.
Let us pray: Taught by our Saviour's command, and formed by the word of God, we dare to say: Our Father who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, they will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.
Let us pray: Taught by our Saviour's command, and formed by
the word of God, we dare to say: Our Father who art in
heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be
done on earth as it is in heaven. Give us this day
our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive
those who trespass against us; And lead us
not into temptation, but deliver us from evil.
Let us pray: Taught by our Saviour's command, and formed by the word of God, we dare to say: Our Father who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.
Let us pray: Taught by our Saviour's command and formed by the word of God, we dare to say: Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.
5. Embolism

The prayer "Deliver us Lord" may be recited or sung according to the following melody:
Deliver us, Lord, from every evil, past, present and to come, and at the intercession of the blessed and glorious ever-virgin Mother of God, Mary, of your blessed apostles, Peter, Paul, Andrew, and all the Saints, be pleased to grant peace in our time: so that through the help of your loving kindness we may ever be free from sin and safe from all turmoil. Through the same Jesus Christ, your Son, our Lord, Who is God, living and reigning with you in the unity of the Holy Spirit, for ever and ever. R. Amen.
6. End Of Mass
THE PAX

May the Peace of the Lord be always with you. R. And with your Spirit.

POSTCOMMUNION

Cf. Collect on page 7.

Go in the peace of Christ. Thanks be to God.

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

May they rest in peace. Amen.
INDEX

1. Chants of the Celebrant and Ministers

Gloria 6
Greeting 6
Collect 7
Epistle 7
Gospel 7
Creed 8
Prayer over the Offerings 8
Preface Dialogue 8

2. The Prefaces

Common 10
Advent 12
Christmas 14
Epiphany 16
Lent 18
Passiontide 20
Blessing of the Holy Oils 22
Holy Thursday 24
Blessed Sacrament 26
Easter 28
Ascension 30
Holy Spirit 32
Trinity 34
Sacred Heart 36
Christ The King 38
Blessed Virgin 40
St. Joseph 42
St. John The Baptist 44
Apostles 46
All Saints 48
Dedication of a Church 50
For the Dead 52

3. Per Ipsum

Tonus Solemnis 56
Tonus Simplex 57

4. The Lord's Prayer

4 settings 60-61-62-63

5. Embolism 66

6. End of Mass

The Pax 68
Postcommunion 68